



# SACRED HEART ROMAN CATHOLIC CHURCH

January 10, 2021

## PARISH PRIESTS / SACERDOTES PARROQUIALES

Rev. Tesfaldet Asghedom, Pastor  
Rev. Tesfaldet Tekie Tsada, Associate Pastor  
Rev. George E. Horan, In Residence  
Rev. Reynaldo Matunog, In Residence

## PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

Phone: (323) 221-3179 ♦ Fax: (323) 221-3613  
E-Mail: parish-4180@la-archdiocese.org  
Website: www.sacredheartchurchla.org  
Monday – Friday / Lunes – Viernes  
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:00 p.m. – 8:00 p.m.  
Saturday / Sábado – 9:00 a.m. – 5:00 p.m.  
Sunday / Domingo – 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

## MASS SCHEDULE DURING COVID - 19 / HORARIO DE MISAS DURANTE COVID - 19

**In English** Sunday: 10:30 a.m. We will also have a  
livestream Mass available online for those who cannot  
come to church in person on Facebook.

**En Español** Domingos: 8:00 a.m. y 1:00 p.m.  
También tendremos una Misa en vivo disponible en  
línea para aquellos que no pueden asistir a la iglesia en  
persona en Facebook.

## CONFESSIONS / CONFESIONES

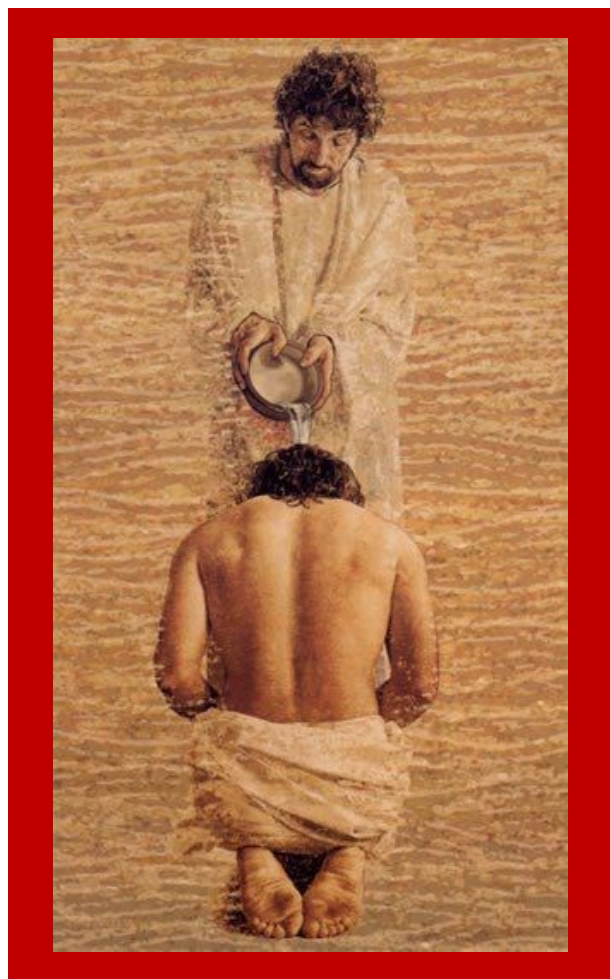
Please call the Parish Office / Para información, llame  
a la Oficina Parroquial

## ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please call the Parish Office / Para información, llame  
a la Oficina Parroquial

## ADORATION / ADORACIÓN

N/A



### The Baptism of the Lord January 10, 2021

All you who are thirsty, come to the water!  
— *Isaiah 55:1*

### El Bautismo del Señor 10 de enero de 2021

Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua.  
— *Isaías 55:1*

Sacred Heart is a community rooted in the Heart of Jesus from generation to generation and dedicated to proclaiming the Gospel of Jesus as taught by the Roman Catholic Church through Word, Sacrament and Service, since 1887.

*Sagrado Corazón es una comunidad arraigada en el Corazón de Jesús de generación en generación y dedicada a proclamar el Evangelio de Jesús como lo enseña la Iglesia Católica Romana a través de la Palabra, el Sacramento y el Servicio, desde 1887.*

### **PARISH STAFF / PERSONAL DE LA IGLESIA**

Renee Dominguez – Secretary  
Veronica Jauregui-Fuentes – Secretary  
Virginia Lara – Secretary, Bulletin/Web Editor  
Barbara Lima-Zuehls – Volunteer  
Julie Sandoval – Bookkeeper

### **SACRED HEART ELEMENTARY SCHOOL / ESCUELA PRIMARIA SAGRADO CORAZÓN**

Adriana Bronzina, Principal  
2109 Sichel Street  
Los Angeles, CA 90031  
Phone: (323) 225-4177 ♦ Fax: (323) 225-2615  
E-Mail: [abronzina@sacredheartla.org](mailto:abronzina@sacredheartla.org)  
Website: [www.sacredheartla.org](http://www.sacredheartla.org)

### **RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Celia Gonzalez, Parish Catechetical Leader  
Corner of Baldwin & Workman  
Phone: (323) 223-7571  
E-Mail: [sacredheartreled@att.net](mailto:sacredheartreled@att.net)  
Tuesday (martes), Wednesday (miércoles), Friday (Viernes)  
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:30 p.m. – 5:00 p.m.  
Saturday (sábado): 8:30 a.m. – 1:00 p.m.

### **FOOD BANK / BANCO DE COMIDA**

Rosa Acuña, Coordinator / Coordinadora  
**First** and **Third** Thursday of each month  
Back of the Parish Auditorium  
**Primer** y **Tercer** jueves de cada mes  
Atrás del Auditorio Parroquial  
9:30 a.m. – 12:30 p.m.

### **BAPTISMS / BAUTISMOS**

#### **In English**

First Saturday of the Month at 10:00 a.m.  
Please call the Parish Office for more information.

#### **En Español**

Segundo, tercer y cuarto sábado del mes a las 10:00 a.m.  
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información.

### **MARRIAGE / MATRIMONIO**

♦Please call the Parish Office to set up an appointment with a priest at least six months in advance. Wedding Mass schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.

♦Llame a la Oficina Parroquial para programar una cita con un sacerdote con al menos seis meses de anticipación. Horarios de Misa de Boda: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.

### **QUINCEAÑERAS / SWEET 16**

♦Please call the Parish Office for more information.  
Mass Schedule times: 12:00 p.m., 1:30 p.m. and 3:00 p.m.

♦Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información. Horarios de Misa: 12:00 p.m., 1:30 p.m. y 3:00 p.m.

### **PRESENTATION OF CHILD / PRESENTACIÓN DEL NIÑO**

♦Please call the Parish Office for more information, to schedule your request.

♦Por favor llame a la Oficina Parroquial para obtener más información y programar su solicitud.



## MASS INTENTIONS: 1/10/21

- 8:00 a.m. RIP:** Mercedes Villaseñor, Salvador Villaseñor, Trinidad Curiel, Santiago Villaseñor, Ramona Figueroa, Salvador Villaseñor, II, Josefina Pedraza, Mario Larios, Rodolfo Mojarro, Ramiro Reyes, Benjamin Reyes, Trinidad Larios, Rosario Larios, Micaela Ochoa, Fernando Larios, Oscar Larios, Auurora Reyes, Lupe Miramontes, Juan Diego Cantu
- 9:30 a.m. SICK:** Cesar Deras, Juan Diego Cantu  
**Facebook**
- 10:30 a.m. RIP:** Steven Gonzalez, Victoria Gonzalez, Sr. Josie Gonzalez, Petra Rodríguez, Rosalina Gonzalez, Salvador Jimenez, Andy Vargas, Juan Diego Cantu  
**HEALTH:** Michael Castillo, Dr. Chaudhry, Cynthia Frausto  
**INT:** Fr. George Horan & Ruben Sanchez (Birthday)
- 1:00 p.m. RIP:** Miguel Marquez Cruz  
**SICK:** Cesar Deras, Juan Diego Cantu

### READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA:

- Monday / Lunes:** Heb 1:1-6; Ps 97:1, 2b, 6, 7c, 9; Mk 1:14-20
- Tuesday / Martes:** Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28
- Wednesday / Miercoles:** Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
- Thursday / Jueves:** Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
- Friday / Viernes:** Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
- Saturday / Sábado:** Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
- Sunday / Domingo:** 1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7 10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42

### CHRISTIAN STEWARDSHIP / MAYORDOMÍA CRISTIANA: 12/27/20



ENVELOPES / SOBRES:	\$3,339.00
PLATE / CANASTA:	\$534.00
CHRISTMAS / NAVIDAD:	\$812.00
TOTAL COLLECTION:	\$4,685.00

### DID YOU KNOW?:

*Why it is so important to tell the truth*



As parents, we teach our children that the truth is important. In fact, the truth is a critical part of the healing process for victim-survivors of abuse. When a victim-survivor tells the truth about abuse that has happened to him or her, it robs the secret of its power and begins to break down any fear surrounding it. This helps a victim-survivor on the path to being free from the effects of abuse and enables the church and other institutions to take appropriate action to keep others safe. For more information about the importance of truth-telling, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

### ¿SABÍA USTED?:

*Por qué es tan importante decir la verdad*



Como padres, enseñamos a nuestros hijos que la verdad es importante. De hecho, la verdad es una parte fundamental del proceso de curación de las víctimas-sobrevivientes de abuso. Cuando una víctima-sobreviviente dice la verdad sobre el abuso que le ha sucedido, le roba el secreto de su poder y comienza a romper cualquier temor que lo rodea. Esto ayuda a una víctima-sobreviviente en el camino para liberarse de los efectos del abuso y permite que la Iglesia y otras instituciones tomen las medidas adecuadas para mantener a los demás a salvo. Para obtener más información sobre la importancia de decir la verdad, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES:

- Sunday / Domingo:** The Baptism of the Lord / El Bautismo del Señor
- Monday / Lunes:** First Week in Ordinary Time begins / Primera Semana del Tiempo Ordinario
- Wednesday / Miercoles:** St. Hilary / San Hilario
- Saturday / Sábado:** Blessed Virgin Mary / La Santísima Virgen María

We are a Catholic community of faith in Jesus Christ.  
We worship. We learn. We share.



## **FEAST OF FAITH**

### **The Sign of the Cross**

At the beginning of our prayer, we make the sign of the cross together. This sign, simple and powerful, operates on many levels. We trace the sign of the cross over our bodies, reminding ourselves that the cross of Christ has become our source of resurrection, life, and grace. With this sign, we also profess our faith in the Trinity: the presider does not say “in the *names*,” but “in the *name* of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit”—three persons, one God. The sign of the cross is also a baptismal reminder, for every sign of the cross echoes the words spoken over us at our baptism, which marked our entry into the saving mystery of Christ. This many-layered sign is also our primary sign of blessing: the cross is traced over people, places, and things upon which we ask God to impart divine benediction.

In blessing ourselves with the sign of the cross at the beginning of Mass, we acknowledge the mystery that has gathered us together: that Christ, the crucified and risen One, is living, and that we are members of his Body. Our response, our Amen, is our *yes* to all this, our first profession of faith.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

## **FIESTA DE LA FE**

### **Convocados por Dios**

San Ignacio de Loyola enfatizaba mucho la necesidad de encontrar a Dios en todo, no porque Dios estuviera perdido o ausente, sino porque las personas no siempre son conscientes de su presencia en ellas o entre ellas. En la asamblea litúrgica es Dios quien nos convoca a celebrar con él, con Cristo y por medio de Cristo, la nueva alianza, la Pascua misma. Los textos posteriores a la resurrección así lo manifiestan, la preferencia del Señor por revelarse a la Iglesia en asamblea. Curiosamente, somos convocados por Dios y él se hace presente; nosotros somos participantes en este encuentro, más no protagonistas, porque el protagonista es Cristo mismo. No es una reunión cualquiera o reunión con fines meramente sociales, sino la reunión de los hombres y las mujeres libres que se reúnen a celebrar la presencia de Cristo y responden al llamado de Dios. No somos nosotros los que convocamos ‘una reunión con Dios’, sino Dios quien convoca un encuentro-celebración con nosotros. Por ello, no venimos como individuos aislados, sino como miembros de un solo cuerpo; no comulgamos para vivir la comunión, sino que comulgamos porque vivimos la comunión en medio de nuestra gran diversidad. Somos asamblea convocada, cuerpo vivo y santo que se hará sacrificio de alabanza.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

## **THE WATERS OF BAPTISM**

When new sod is put in, it needs constant saturation with water. Landscapers say that this “knits” the sod to the soil. The same when a branch is grafted onto a tree: the poultice that joins them at the splice must be kept wet at all times. Water is the stuff that binds the very cells of our bodies together. No wonder religions throughout all times and cultures have used it so prominently. When Jesus stepped into the Jordan for baptism, he “knit” himself to what had come before him. By going to the Jordan, he made himself one with the people of Israel who had crossed it into their Promised Land. With John the Baptist, Christ wove himself into the prophetic tradition that heralded the coming reign of God. He had become fully human in the waters of Mary’s womb, and by partaking in the rite of the baptism of repentance, Jesus identified himself with our sinful, frail humanity. It is through the waters of baptism that Christ continues to graft new members onto his Body, the Church; through these waters we are cleansed from sin and filled with the promise of grace, given our destiny for eternal life. For us, as for Jesus, it is also the waters of baptism that inaugurate our mission to proclaim the Good News. Copyright © J. S. Paluch Co.

## **LAS AGUAS BAPTISMALES**

Cuando se planta un césped nuevo, debe regarse constantemente. Los jardineros dicen que esto “teje” el césped al suelo. Lo mismo sucede cuando se injerta una rama a un árbol: el cataplasma que los une debe estar húmedo en todo momento. El agua es lo que mantiene unidas a las células de nuestro cuerpo. Con razón las religiones de todas las épocas y culturas han usado tanto este símbolo. Cuando Jesús se sumerge en el Jordán para ser bautizado, se “teje” a todo aquello que lo precedía. Al sumergirse en el Jordán, se hizo uno con el pueblo de Israel que había cruzado el río para llegar a su Tierra Prometida. Junto a Juan Bautista, Cristo se tejió a la tradición profética que presagiaba la venida del Reino de Dios. Jesús se había convertido plenamente en humano en las aguas del vientre de María y al participar del rito del Bautismo del arrepentimiento, se sintió identificado con nuestra frágil y pecaminosa humanidad. Por las aguas del Bautismo Cristo continúa injertando nuevos miembros a su Cuerpo, la Iglesia; gracias a nuestro destino de vida eterna, por estas aguas somos limpiados del pecado y recibimos la promesa de la gracia. Para nosotros, como para Jesús, las aguas bautismales también inauguran nuestra misión de proclamar la Buena Nueva. Copyright © J. S. Paluch Co.



**FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD** – Today we celebrate this beautiful feast reminding us of the beginning of our Lord’s ministry as He went forth to proclaim the Good News. With this feast we complete the Christmas season so the beautiful Christmas decorations will come down tomorrow as we begin Ordinary Time once again. The Feast of the Baptism of the Lord is also a time for each of us to remind ourselves of the dignity we have as children of God by virtue of our own Baptism. In addition, we also renew our commitment to follow our baptismal call to love God above all things and our neighbor as ourselves. As we bless ourselves with holy water at the beginning of Mass (in normal times) let it serve as a reminder of our own call to service in the Church.

**WELCOME NEW PARISHIONERS!** - As we begin this new year we also want to take the opportunity to welcome all of our new families to Sacred Heart. Surprisingly, in the midst of the pandemic, we have had a few numbers of new families registering in the parish. Welcome to the Sacred Heart family!

**SACRIFICIAL GIVING** – As we begin this new year, we also want to express our sincere gratitude to all our parishioners who have made a commitment to increase their weekly offertory donation to our parish. It is only through your generosity that we are able to maintain our beautiful church and parish plant to our people. May God reward you!

**SOME REMINDERS ABOUT THE SACRED LITURGY** - As we begin this New Year and close out the Christmas season, it would be worthwhile to remember a few common sense items regarding our liturgical celebrations (all though in the parking lot):

- **Come on time!** – It is amazing how many people consistently come late to Mass. This is truly sad because those persons miss out on the very important Introductory Rites and the Liturgy of the Word. If they come late enough, they don’t even fulfill their Sunday Mass obligation! Barring unforeseen emergencies, coming to Mass late on a regular basis is simply an indication of poor planning. Make it a goal to come *early* and prayerfully prepare for the beginning of the Mass. Needless to say, we ought never leave Mass until after the last blessing and closing hymn (when singing is allowed again). Remember who was the first person to leave Mass early (at the Last Supper!)
- **Proper attire** – Worshiping God in church is *not* like going to a baseball game or to the park or gymnasium. Sadly, some people don’t realize this and rather than putting on their “Sunday best” for Mass they come dressed quite informally sometimes even wearing clothing more appropriate for exercise than for worship of God. We ought to dress appropriately for Mass giving God the respect He deserves. It doesn’t mean having to wear expensive or fancy clothes. It simply means wearing our “Sunday best” whatever that may be for each person. And, of course, always with modest attire.
- **Electronics** – in our modern age, electronic mobile devices of all kinds are simply a fact of life for the majority of us. Nevertheless, we should remember to turn these devices **off** (or at least in "silent mode") as we enter church so as not to disturb the prayer of others or our public worship.
- **Eating and drinking** – the only eating and drinking that should take place in church is that of the reception of Holy Communion. Other than that, it simply is not a place to eat and drink. This is also true for children (other than infants who are still nursing). The chewing of gum, of course, is always inappropriate in church.
- **Silence** – since the church is a place of prayer, silence should always be observed. The greeting of our friends and neighbors is appropriate for after Mass outside of the church so as not to disturb the prayer of others.
- **Applause** – Applause at the end of Mass is *not* appropriate. Our musicians are there to sustain the singing of the congregation not to perform. Here’s what the Popes have said about this:
- **Reverence** – We must always remember that the church is the House of God. As such we must always maintain a spirit of reverence and respect. As we enter the vestibule, we should bless ourselves with holy water (once it returns after the pandemic). Then as we enter the church, we should make a genuflection toward Our Lord in the Blessed Sacrament in the tabernacle (currently located on our parking lot altar) prior to sitting down.

Pope Saint Pius X said, *“It is not fitting that the servant should be applauded in his Master’s house.”*

Pope Saint John XXIII said as people waited for him to arrive to a church outside of Rome, *“I am very glad to have come here. But if I must express a wish, it is that in church you not shout out, that you not clap your hands, and that you not greet even the Pope, because ‘templum Dei, templum Dei.’ (‘The temple of God is the temple of God.’)”*

Pope Benedict XVI: *“Wherever applause breaks out in the liturgy because of some human achievement, it is a sure sign that the essence of liturgy has totally disappeared and been replaced by a kind of religious entertainment. Such attraction fades quickly – it cannot compete in the market of leisure pursuits, incorporating as it increasingly does various forms of religious titillation.”*



**FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR** - Hoy celebramos esta hermosa fiesta que nos recuerda el comienzo del ministerio de nuestro Señor cuando salió a proclamar las Buenas Nuevas. Con esta fiesta completamos la temporada navideña, por lo que las hermosas decoraciones navideñas caerán mañana al comenzar el Tiempo Ordinario una vez más. La Fiesta del Bautismo del Señor es también un momento para que cada uno de nosotros recordemos la dignidad que tenemos como hijos de Dios en virtud de nuestro propio Bautismo. Además, también renovamos nuestro compromiso de seguir nuestro llamado bautismal de amar a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a nosotros mismos. Al bendecirnos con agua bendita al comienzo de la Misa (en tiempos normales), dejemos que sirva como recordatorio de nuestro propio llamado al servicio en la Iglesia.

**¡BIENVENIDOS NUEVOS FELIGRES!** - Al comenzar este nuevo año también queremos aprovechar la oportunidad para dar la bienvenida a todas nuestras nuevas familias al Sagrado Corazón. Sorprendentemente, en medio de la pandemia, hemos tenido un gran número de nuevas familias registrándose en la parroquia. ¡Bienvenidos a la familia del Sagrado Corazón!

**DONACIONES SACRIFICIALES** - Al comenzar este nuevo año, también queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento a todos nuestros feligreses que se han comprometido a aumentar su donación semanal de ofertorio a nuestra parroquia. Es solo a través de su generosidad que podemos mantener nuestra hermosa iglesia y planta parroquial para nuestra gente. ¡Que Dios te recompense!

**ALGUNOS RECORDATORIOS SOBRE LA SAGRADA LITURGIA** - Al comenzar este Año Nuevo y cerrar la temporada navideña, valdría la pena recordar algunos puntos de sentido común con respecto a nuestras celebraciones litúrgicas (todas en el estacionamiento):

- **¡Llega a tiempo!** - Es sorprendente la cantidad de personas que llegan tarde constantemente a la Misa. Es realmente triste porque esas personas se pierden los importantes Ritos de Introducción y la Liturgia de la Palabra. Si llegan lo suficientemente tarde, ¡ni siquiera cumplen con su obligación de la misa dominical! Salvo emergencias imprevistas, llegar tarde a Misa de forma regular es simplemente una indicación de una mala planificación. Propóngase llegar temprano y prepararse en oración para el comienzo de la Misa. Huelga decir que nunca debemos dejar la Misa hasta después de la última bendición y el himno final (cuando se permita cantar nuevamente). Recuerde quién fue la primera persona en salir temprano de la Misa (¡en la Última Cena!)
- **Vestimenta adecuada:** adorar a Dios en la iglesia no es como ir a un juego de béisbol, al parque o al gimnasio. Lamentablemente, algunas personas no se dan cuenta de esto y en lugar de ponerse sus "mejores galas dominicales" para la misa, vienen vestidos de manera bastante informal, a veces incluso con ropa más apropiada para hacer ejercicio que para adorar a Dios. Debemos vestirnos apropiadamente para la Misa dándole a Dios el respeto que se merece. No significa tener que usar ropa cara o elegante. Simplemente significa usar nuestro "mejor traje de domingo", lo que sea para cada persona. Y, por supuesto, siempre con un atuendo modesto.
- **Electrónica:** en nuestra era moderna, los dispositivos móviles electrónicos de todo tipo son simplemente una realidad para la mayoría de nosotros. Sin embargo, debemos recordar apagar estos dispositivos (o al menos en "modo silencioso") al entrar a la iglesia para no perturbar la oración de otros o nuestro culto público.
- **Comer y beber:** lo único que debe comer y beber en la iglesia es el de la recepción de la Sagrada Comunión. Aparte de eso, simplemente no es un lugar para comer y beber. Esto también es válido para los niños (excepto los bebés que todavía están amamantando). Mascar chicle, por supuesto, siempre es inapropiado en la iglesia.
- **Silencio:** dado que la iglesia es un lugar de oración, siempre se debe guardar silencio. El saludo de nuestros amigos y vecinos es apropiado para después de la Misa fuera de la iglesia para no perturbar la oración de los demás.
- **Aplausos:** los aplausos al final de la misa no son apropiados. Nuestros músicos están ahí para sostener el canto de la congregación para no tocar.
- **Reverencia** - Siempre debemos recordar que la iglesia es la Casa de Dios. Como tal, debemos mantener siempre un espíritu de reverencia y respeto. Al entrar en el vestíbulo, debemos bendecirnos con agua bendita (una vez que regrese después de la pandemia). Luego, al entrar a la iglesia, debemos hacer una genuflexión hacia Nuestro Señor en el Santísimo Sacramento en el tabernáculo (actualmente ubicado en el altar de nuestro estacionamiento) antes de sentarnos.

Esto es lo que han dicho los Papas sobre esto:

El Papa San Pío X dijo: *"No es apropiado que el siervo sea aplaudido en la casa de su Maestro"*.

El Papa San Juan XXIII dijo mientras la gente esperaba que llegara a una iglesia en las afueras de Roma: *"Estoy muy contento de haber venido aquí. Pero si debo expresar un deseo, es que en la iglesia no griten, que no aplaudan, y que no saluden ni siquiera al Papa, porque 'templum Dei, templum Dei' ('El templo de Dios es el templo de Dios.')*

Papa Benedicto XVI: *"Dondequiera que estallen aplausos en la liturgia por algún logro humano, es una señal segura de que la esencia de la liturgia ha desaparecido totalmente y ha sido reemplazada por una especie de entretenimiento religioso. Tal atracción se desvanece rápidamente: no puede competir en el mercado de las actividades de ocio, incorporando cada vez más diversas formas de excitación religiosa"*.

